

Nytt fra  
Menighetens  
Barnehage  
se side 8



Møt prostiprest  
Aage Martinsen  
se side 5



Bestemors  
drøm  
se side 4

# Kirkekontakten

FOR MYSEN, HÆRLAND, TRØMBORG OG EIDSBERG ■ NR.6 ■ 2010 ■ 56. ÅRGANG

## VELKOMMEN TIL KIRKEN! JUL OG NYTTÅR 2010



Øystein Sjølie har tatt disse bildene fra Fødselskirken i Betlehem. Kirken ble bygget på 300 – tallet over grotten som er utpekt som Jesu fødested.

### 19.12.10 – 4. SØNDAG I ADVENT

Det fjerde lyset tennes. Ventetiden er snart over...  
Mysen kirke kl. 11.00: Høymesse

### 24.12.10 – JULAFTEN

Det er seks gudstjenester på julaften.  
Velkommen til å feire barnet i krybben!

Edwin Ruuds  
Omsorgssenter kl. 11.00 Mysen kirke kl. 16.00  
Hærland kirke kl. 14.30 Eidsberg kirke kl. 16.00  
Mysen kirke kl. 14.30 Trømborg kirke kl. 16.00

### 25.12.10 – JULEDAG

Stor julefestgudstjeneste for hele Eidsberg. Merk tiden!  
Eidsberg kirke kl. 12.00: Høytidsgudstjeneste

### 26.12.10 – 2. JULEDAG

Midt i julens glede hører vi om Stefanus som døde for sin tro, og om de som også i dag forfølges for sin tro.  
Veien fra krybbe til kors er kort.  
Mysen kirke kl. 11.00: Høymesse.

### 31.12.10 – NYTTÅRSAFTEN

Alle som har mistet noen av sine i året som er gått blir spesielt invitert denne dagen. Men åpent for alle!  
Mysen kirke kl. 13.30: Minnegudstjeneste.

Gudstjeneste mellom fortid og fremtid  
Mysen kirke kl. 23.00: Midnattsmesse.

### 01.01.11 – NYTTÅRSDAG

Et nytt år og Jesu navnedag. Merk tiden!  
Trømborg kirke kl. 12.00: Høytidsgudstjeneste.

### 02.01.11 – KRISTI ÅPENBARINGS DAG

Hellig tre kongers dag! Felles gudstjeneste for hele Eidsberg.  
Mysen kirke kl. 11.00: Høymesse.

## NMS – GJENBRUK I NYE LOKALER

Tekst: Gunnar Hasselgård

Som kjent måtte NMS – Gjenbruk stenge i fjor, fordi Bunnpris overtok hele den gamle meieribygningen der butikken holdt til. Men nå er det i orden med nye lokaler. 1.januar flytter NMS-Gjenbruk inn der Blomsterkurven nå holder til, på hjørnet av Storgata og Anton H. Mysens gate. Det er Ingebjørg Gramstad som kan fortelle dette, og hun håper at de kan åpne i midten av januar. Vi gleder oss med Ingebjørg og de andre som jobber der, og ønsker lykke til!

Som vi har fortalt tidligere, betyr gjenbruksbutikkene mye økonomisk for NMS (= Det norske Misjonsselskap), Lokalt er det god anledning for mange til å få kjøpt nyttige og fine ting for en rimelig penge, og for mange til å gi bort noe som de ikke har bruk eller plass for, men som andre har glede av.

NMS- Gjenbruk overtar lokale etter Blomsterkurven i Anton H Mysens gate.



### Kirkekontoret åpningstid



I romjulen vil kirkekontoret ha følgende åpningstider:  
Tirsdag 28.12 – torsdag 30.12  
kl. 09.00 – 12.00

I forbindelser med gravferder kan man ringe 908 79 560.



### Leder av fellestrådet

Eidsberg kirkelige fellestråd har valgt Ivar Ånesland og Morten Raddum som henholdsvis leder og nestleder av rådet fram til 01.12.2011.

Det vil bli gjennomført kirkevalg i september 2011, og nytt fellestråd vil tre i kraft fra 01.desember. Morten Raddum er også leder av fellestrådets administrasjonsutvalg.

### Barnet i krybben

Barnet i krybben  
menneskebarnet  
Guds barnet

Barnet i krybben  
sendt som en gave  
til jordens barn

Barnet i krybben  
lyset fra evigheten  
menneskenes frelser

Andreas Lund



# Kirkekontakten

## Menighetsblad for Mysen, Hærland, Trømborg og Eidsberg

**Utgiver:** Eidsberg kirkelige fellesråd.

**Ekspedisjon og adresse:** Eidsberg Kirkekontor  
Ordf. Voldens vei 3, 1850 Mysen. Tlf. 69 70 22 61

**Kasserer:** Kirkevergen

**Bankgiro:** 1020.07.12205

**Redaktør:** Jens Erik Undrum

**Produksjon:** Allprofil AS

**Trykkeri:** Nr1 Trykk

Menighetsbladet innlest på DVD,  
henvendelse til Kabb - Kristent Arbeid Blant Blinde og svaksynte,  
Skogveien 22, 1831 Askim 69 81 69 81  
E-post: kabb@kabb.no

## Eidsberg kirkekontor,

Ordfører Voldens vei 3, 1850 Mysen

tlf: 69 70 22 61 faks: 69 70 22 60

kirkekontoret@eidsberg.kommune.no

### Kirkekontoret er åpent:

tirsdag: 10.00 - 15.00  
onsdag - fredag 08.00 - 15.00  
Prest treffes:  
tirsdag - fredag 10.00 - 12.00  
eller etter avtale

### Elisabet Yrwing Guthus, prost

arb: 69 70 22 67 mob: 415 48 989  
elisabet.yrwing.guthus@eidsberg.kommune.no

### Aage Martinsen, prostiprest

arb: 69 70 22 62 mob: 903 67 066  
aage.martinsen@eidsberg.kommune.no

### Rolf Ertkjern Lende, sogneprest i Hærland og Trømborg

arb: 69 70 22 64 priv: 69 89 55 11 mob: 905 69 680  
rolf.ertkjern.lende@eidsberg.kommune.no

### Øystein Sjølie, sogneprest i Eidsberg og Mysen

arb: 69 70 22 63 priv: 69 89 03 96  
oystein.sjolie@eidsberg.kommune.no

### Jens Erik Undrum, kirkeverge

arb: 69 70 22 65 mob: 908 79 560  
jens.erik.undrum@eidsberg.kommune.no

### Unni Hauer, sekretær

arb: 69 70 22 61  
unni.hauer@eidsberg.kommune.no

### Solveig K. Tjernæs Vormeland, ungdomsdiakon

arb: 69 70 22 66 priv: 69 89 98 99 mob: 982 20 299  
solveig.tjernæs@eidsberg.kommune.no

### Anita Lislegaard, menighetspedagog

arb: 69 70 20 22 mob: 928 22 738  
anita.lislegaard@eidsberg.kommune.no

### Elisabeth Riiser Dankel, menighetspedagog

arb: 69 70 20 22 mob: 901 30 233  
elisabeth@dankel.no

### Vidar Hansen, kantor

arb: 69 70 22 66 priv: 69 22 45 75 mob: 908 25 119  
vidar.hansen@eidsberg.kommune.no

### Odd Volen, organist, Trømborg

priv: 69 81 41 20 mob: 932 38 877  
oddivolen@online.no

### Bendik Eide, organist

mob: 922 52 674  
mic-eide@online.no

### Kai Nikolaisen, kirketjener/kirkegårdsarbeider

Trømborg og Mysen  
priv: 69 89 72 73 mob: 480 54 438

### Arild Bekkevold, kirketjener i Mysen kirke/

kirkegårdsarbeider på Mysen nye kirkegård  
priv: 69 82 67 53 mob: 988 01 520

### Arne Gulbrandsen, kirketjener/kirkegårdsarbeider Hærland

priv: 69 88 45 90 mob: 915 53 342

### Tormod Kopperud, kirketjener/kirkegårdsarbeider Eidsberg

priv: 69 89 74 20 mob: 957 87 107

### Stig Magnus Lunde, kirketjener Mysen

mob: 416 50 522

### e-mail adresser til menighetene:

eidsberg.menighet@eidsberg.kommune.no  
mysen.menighet@eidsberg.kommune.no  
herland.menighet@eidsberg.kommune.no  
tromborg.menighet@eidsberg.kommune.no

### Menighetens Barnehage

Kontortelefon: 69 89 73 25

e-mail: menighetens.bhg@c2i.net



## Tro & Tanke

Gunnar Hasselgård

## JOSEF

I julekrybber og på mange julekort er det ikke tvil om hvem som er hovedpersonen. Det er selvfølgelig det nyfødte barnet! Men også moren Maria har en like selvfølgelig plass. Det er lys på dem og lys fra dem. Men mer eller mindre i skyggen står en mann. Det er Josef, Marias mann, men ikke Jesu far. Hvem er han?

Det er på tide å få ham ut av skyggen! Den trofaste Josef fikk en ganske spesiell oppgave. Han skulle være Marias beskytter og være i fars sted for han som skulle bli verdens frelser. Det må ha vært et sjokk å få vite at hans trolovede var gravid, men han godtok Guds inngripen, og han påtok seg oppgaven. Vi ser ham med omsorgen for Maria på den lange og strevsomme reisen fra Nasaret til Betlehem (4-5 dagsreiser), og før, under og etter fødselen i grotten. Vi ser ham med ansvaret for mor og barn på flukten til Egypt. Og, ikke minst, som far og veileder og forsørger for Jesus i mange år i Nasaret.

Hvem var han? Egentlig vet vi ikke så mye. Men både han og Maria var av Davids ætt. Derfor kunne Jesus kalles Davids sønn. Og så var han tømmermann. Det er litt uklart hva denne yrkestittelen innebar. Mange mener at han var bygningsarbeider. Nasaret var et lite sted med bare et par hundre innbyggere, men ikke langt unna var den langt større byen Sefforis, der det var store byggearbeider på gang. (Merkelig nok er denne byen ikke nevnt i Det nye testamente). Kanskje han jobbet der? Men han kan også ha snekret enkle mø-

bler, vogner og redskap som folk hadde bruk for. I alle fall var han håndverker, definitivt ikke rik, men heller ikke fattig. Og at han var from, kan vi være overbevist om.

Hvor gammel var han? På mange bilder er han framstilt som en gammel mann. Det har en spesiell forklaring. I følge katolsk teologi forble Maria jomfru. Så når det står i Matt.13 at Jesus hadde brødre og søstre, så mener katolikken at det må være søskenbarn. En annen teori, som går like tilbake til oldkirken, var at Josef var enkemann, og at brødrene og søstrene var barn fra første ekteskap. Og da måtte Josef være vesentlig eldre enn Maria! Det med søskenbarn er språklig mulig, men ellers er det liten grunn til ikke å tro at Josef og Maria levde i et normalt ekteskap etter Jesu fødsel og fikk flere barn. Og da er det rimelig å anta at både Josef og Maria var i vanlig ekteskapsalder på den tiden, dvs at Maria var 15-16 og Josef 18-20 år. Det er et meget ungt par vi møter i Betlehem julenatt!

Josef er omtalt i Luk.2 i fortellingen om besøket i Jerusalem da Jesus var 12 år. Siden er han ikke nevnt. Antagelig døde han før Jesus trådte fram offentlig. Det er ikke så rart. Dødeligheten var stor og levealderen var lav den gang. Men Josef fortjener at vi husker ham. Josef den trofaste!



## NYTT FRA KIRKEVERGEN

### Minnelund

Arbeidet går sin gang med opprettelse av minnelund ved Mysen kapell. Sist vinter ble en del trær fjernet og i vår ble plen tilsådd.

Vi har overtatt et gammelt gravminne, en flat obelisk, som vil bli benyttet som minnesmerke. På selve minnesmerket vil det være et symbol med en due (se tegning til høyre) og på sokkelen vil det stå: Minnelund. Minnesmerket vil være på plass før jul. Det vil være anledning til å tenne lys og sette blomster på en steinplate.



## Skattefrie gaver 2010

Den norske kirke er organisert slik at visse organer opptrer på vegne av kirken i ulike sammenhenger. Lokalt er det menighetsrådet og kirkelig fellesråd som representerer menigheten. Skattefritak for gaver til Den norske kirke må gis til rådene eller en forening/stiftelse som har fått myndighet fra menighetsrådet/fellessrådet til å motta slike gaver.

Betingelsen er at gaven utgjør minst kr. 500, og maksimalt fradrag er kr. 12 000.

Det stilles ikke krav om faste innbetalinger, så gaven kan omfatte både organisert givertjeneste og enkeltgaver. For å få skattefritak må gaver oppgi navn, fødselsnummer og adresse, samt gavens størrelse og formål.

### Aktuelle gaveformål hos oss:

Trømborg menighet:	1020.20.90066
Eidsberg menighet:	1020.20.75873
Hærland menighet:	1020.20.80850
Mysen menighet:	1020.20.95874
Trømborg menighetshus:	1020.56.79907
Hærland kapell/kirkestue:	1020.20.90058
Mysen menighetshus:	1020.21.23827
Eidsberg kirkestue:	1020.20.83566

Dersom det ikke oppgis nærmere beskrivelse av formål for gaven, er det menighetsrådet som avgjør hva pengene skal brukes til. Ta kontakt med lederne i menighetsrådene eller kirkekontoret for registrering.



## Andakt

Helga H. Byfuglien  
Biskop

### Da de så stjernen....

Å leve er å være underveis, både i bokstavelig og overført betydning.

Ved Gardermoen er det plassert en vakker stjerne som er blitt et kjent landemerke. Stjernen som lyser opp på vinterhimmelen, skinner både for de som er på vei ut og for de som er på veien hjem.

I julens fortelling har stjernen over Betlehem en viktig plass, og vi synger om denne stjernen i flere av våre kjære julesanger.

Den store stjernen som var spesielt synlig julenatt for mer enn 2000 år siden, ble en ledestjerne som viste veien til stallen der Frelseren var født. Den førte de kloke fra øst til Jesus.

"Da de så stjernen, ble de fylt av jublende glede." Matt. 2:10

Det er mye som drar i oss. Der er sterke krefter som forsøker å lokke oss i ulike retninger. Rundt juletid kan det være vel verdt å tenke gjennom hva vi trekkes mot og hvilke stjerner vi vil følge.

I julefortellingen var det ikke stjernen i seg selv som var det viktige, men hvem

stjernen ledet til. Jesus kom til jorden som verdens lys. Han ville gi mennesker frelse, håp og nytt liv.

Jesus som verdens lys er et vakkert og meningsfylt bilde inn i julefeiringen. Julen er en lysfest. Vi tenner også lys ved livets ytterpunkter. Når små barn bæres til dåp, tenner vi dåpslys. Når døden rammer, trøstes og varmes vi med levende lys. Når en av våre kjære har blitt fulgt til graven, tenner vi lys på kirkegården. Disse lysene minner oss om han som kom som et lys til verden og som omslutter oss alle våre dager. Han gir oss håp også i mørket.

Vi er stadig underveis gjennom livet, noen ganger på vei ut, andre ganger på vei hjem. De tre vise fra fremmed land ble fylt med jublende glede da de så stjernen, for da visste de at de hadde funnet frem. Nå er det vi som er på vei. Jesus som er verdens lys, er til å stole på under vandringen. Det er trygt å følge han. Han leder oss så vi kommer frem, til den store gledene.

God jul!

## Kvelden før kvelden i Eidsberg kirke

For fjerde året på rad arrangerer Eidsberg Bygdekor julekonsert i Østfolddomen på lille juleaften. Vi kan se frem til en magisk kveld med julesanger fremført av koret, solister og profesjonelle musikere.

Eidsberg Bygdekor er ett dyktig blanda kor med mange tilhørere. Repertoaret deres er bredt og denne kvelden skal vi få høre ett variert program der julens budskap står i fokus.

Korets mangeårige dirigent er Torill Skaug Gaasland. Sammen har de laget denne kjærkomne juletradisjonene som publikum setter slik pris på.

En storsatsning som denne krever mye forberedelser, men for å få den rette stemningen trengs det også eksklusive innslag av dyktig musikere.

Torill dirigerer Hærland Sangforening og Selbak blanda kor i tillegg til Eidsberg Bygdekor, og jobber også deltid ved kulturskolen i Trøgstad som sang- og pianolærer. Korsang er livet, men jazzsang er sterkt det og.....

**Øystein Lindberg** er 35 år og bor i Sarpsborg. Han er frilansmusiker og er brukt mye som akkompagnatør til kor og solister, arrangør og kapellmester. Øystein spiller fast i gruppene «Kind of blue» og «Helmers Hage». Han har også gitt ut CD-en «Sinnsro» sammen med Fredrikstadvokalisten Heidi Veland i 2007. Øystein jobber som rådgiver for Rikskonsertene.

**Stian Rekvén** er 35 år og bor i Fredrikstad. Han er en allsidig saksofonist som spiller de fleste stilarter. Han har spilt på en rekke jazzfestivaler i inn og utland, blant annet Polarjazz på Svalbard. Stian jobber til daglig hos Stensvik musikk i Fredrikstad. Rekvén dirigerer og skriver noe musikk selv også.

I år også vil vi høre Øystein Lindberg på piano, Stian Rekvén på saksofon og Svein Bentzen på bass. Alle tre har solid bakgrunn og jobber profesjonelt med musikk.

Denne konserten er ett av julens innslag som man virkelig bør få med seg. Gjør dere ferdig juleforberedelsene litt tidligere enn vanlig, og sett av kvelden til denne fantastiske konserten.

Senk skuldrene og la dere fylles med julestemning på kvelden før kvelden. Konserten begynner kl.21.00 og billetterprisen er kr.150,-. Billetter kan kjøpes på Mysen Libris, eller hos korets medlemmer. Barn under 15 år er gratis.

La julefreden senke seg allerede på lille juleaften. Vi oppfordrer alle til å få med seg denne vakre opplevelsen.

## Haugland Byfuglien ny preses i Bispemøtet

Bispemøtet valgte 21. oktober biskopen i Borg, Helga Haugland Byfuglien, til ny preses etter Olav Skjevesland.

Biskop Ole Christian Kvarme er valgt til visepreses og biskop Solveig Fiske er det tredje medlem av bispemøtets arbeidsutvalg. Alle med funksjonstid frem til ny, tolvte biskop er utnevnt og tiltrådt. Bispemøtet legger til grunn at ordningen med et nytt, tolvte bispeembete med presesfunksjonen som hovedoppgave, vil tre i kraft i løpet av 2011. I januar 2011 skal Bispemøtet nominere kandidater for det nye tolvte biskop-embetet.



Ole Christian Kvarme, Helga Haugland Byfuglien og Solveig Fiske utgjør bispemøtets arbeidsutvalg.



## TRØSTE & BÆRE



Organ for  
Eidsberg Velferdssentral  
Nr. 6 – Desember 2010 – 14.årg.

Ansv. for dette nr. Gunnar Hasselgård.

### HYGGEKVELD

Hyggekvelden 21. oktober gikk etter programmet. Som vanlig var det god oppslutning og variert program. Viseklubben Lars er alltid populær, og var det denne gangen også. Frelsesarme-ekteparet Berit og Kåre Pettersen deltok, hun hadde opplesning og han hadde kveldstanker. Spilte til sangene gjorde han også. Og så var det selvfølgelig utlodning og fin bevertning. All honnør til damene i festkomiteen! De møter tidlig på formiddagen og arbeider i flere

timer med mat og andre forberedelser. Det blir ny hyggekveld 9. desember, før julekveld. I skrivende stund er ikke programmet helt klart, men det blir sikkert like trivelig i år som tidligere. Velkommen!

### PÅ EDW. RUUD OG FOSSUM

Vi har vært utpå to ganger i november. Torsdag 4. november laget vi hyggekveld på Edw. Ruud. Damene hadde med kaffe og kaker, Oddvar Yri sang, og Waarum hadde andakt. 15. november var det Fossum sin tur. Da var Ann-Helen Waarum og Torunn Krogh med og sang. Vi har inntrykk av at beboerne setter pris på disse besøkene våre.

### KURS

1. november var det et svært nyttig kurs for hjelperne våre på Edw. Ruud, de som avlaster pårørende til alvorlig syke og døende. Av 14 hjelpere hadde hele 12 anledning til å møte. Det var Inguill Grefslie som hadde emnet "Hjerneslag – ulike konsekvenser ved hjerneslag". Det hele var meget instruktivt og nyttig. Takk til Inguill Grefslie og til Karin Haug som koordinerer denne tjenesten.

### VINTER

Vinteren har allerede varslet sin ankomst, og vi er forberedt. Vi har nå to snøfresere pluss snøskuffer og spader. Det skal bli råd med strøsand også, Vedbua er fullstappet med ved, men må dessverre ligge en stund og tørke. Veden lå litt for lenge utendørs. Men det blir nok enn råd når kulda kommer for alvor. – Det er for øvrig planer om å gjøre noe med plassen foran vedbua, slik at en kan kjøre helt inntil. Da må matjorda vekk, og grus komme i stedet. Men dette blir ikke aktuelt før til våren.

### SALG

Salget av brukte møbler m.m. går sin vante gang på Fortet på onsdager. 20. november er det julesalg, dvs. salg av alle slags julesaker m.m. Det foregår mange andre ting på Fortet samme dagen. Det var stor tilstrømming i fjor, og vi håper på det samme i år.

### BUDSJETT

I forslaget til kommunebudsjett for 2011 har Rådmannen foreslått å kutte 180 000 på Velferdssentralen. Det er uklart hvordan dette er tenkt, om det går på lønn til daglig leder eller hva det er. Vi er spent på hva

politikerne kommer fram til. For oss er det viktig å opprettholde servicen til Eidsbergs beboere.

### FLERE FOLK!

Vi må gjenta at vi trenger flere til å jobbe i Velferdssentralen. Gjennomsnittsalderen på hjelperne er høy, og det blir en naturlig avgang. Kan du tenke deg å bruke noen timer på en eller annen tjeneste ute eller inne? Ring 69 89 22 06 og spør etter Waarum!

### DAGENS SMIL

Det var under elgjakta for mange år siden. En jeger hadde vært uheldig og skutt en jaktkamerat, heldigvis ikke dødelig. Han fikk spørsmålet: "Men hørte du ikke at han ropte at han ikke var noen elg?" "Jo," svarte den uheldige skytteren, "Jeg hørte det ropte, men jeg syntes han sa at han var en elg!"

### TIL SLUTT

Vi ønsker en velsignet jul til alle brukere, hjelpere, medlemmer og sympatisører!



## KANTORENS HJØRNE



## Stjerne fra Betlehem, strål over verden

Eyvind Skeie 2010

Vidar Hansen 2010

♩ = 56

1. Stjer - ne fra Bet - le - hem, strål o - ver ver - den, vis oss at

6. drøm - men har plass på vår jord. La dem som leng - ter og kom - mer til

12. stal - len fin - ne Guds sønn og det le - ven - de Ord

2. Stjerne fra Betlehem, led meg til stallen, la meg med vismenn få falle på kne, tilbe Guds storhet i menneskets svakhet, drømme og lengte og lete og se.

3. Stjerne fra Betlehem, Barnet i krybben, er Han som var der i skapelsens gry, Herren som hersker til tidens ende, Rosten som taler når jorden blir ny!

4. Stjerne fra Betlehem, vis meg Guds sannhet, led meg til Barnet som kom til vår jord, Hjelp meg å elske og tilbe og tjene, følge Hans hellige, lysende spor!

Nye julesanger dukker opp fra tid til annen, og en av dem som de siste årene har skrevet flere slike er forfatteren Eyvind Skeie. Flere av hans julesanger er blitt svært populære. Tenk bare på "En stjerne skinner i natt" som synges og spilles nær sagt overalt nå i advents- og juletiden.

I begynnelsen av september skrev han denne, og jeg fikk gleden av å sette melodi til denne vakre teksten.

Mysen Damekor vil synges denne sangen på julekonserten i Mysen kirke 19. desember og det er også mulig den vil bli brukt som salme ved noen av advents- og julens gudstjenester.

## Bestemors drøm

De har mistet noen de var glade i, men de har i det minste hverandre. Bestemor Fineli håper barnebarna arver troen på at det er mulig å investere i en bedre fremtid.

Tekst: Cathrine Haugeli Halvorsen  
Foto: Greg Rødland Buick

Hun har noe sorgtungt og sårbart over seg, Fineli Mwinuka. Men så har hun også kjent på mye smerte i livet sitt. Hun har født åtte barn til verden, og sørget over tapet av tre. – Det er vondt å miste et barn, men det er noe man bare må akseptere. Døden er der for alle, sier Fineli med rolig stemme. Selv ble hun foreldreløs og flyttet sammen med sin bestemor da hun var elleve. Nå er målet å gi barnebarna den tryggheten hun selv var så avhengig av da hun ble igjen alene i verden. Magdalene er glad hun har bestemor:

– Hun er veldig snill, svarer den sjenerne elleveårige. Det blir en liten pause, men Magdalene har noe mer på hjertet:

– Jeg er glad i henne, hvisker hun frem.



Bestemor Fineli med sine 4 barnebarn

## Fra hånd til munn

Fineli, mannen og barnebarna bor i en leirhytte med blikktak i Sekondari street, Ilula town, to timers rask gange hver vei fra åkerlappen hvor hun fra tidlig morgen til sen kveld dyrker frem mais, ris og ulike kornslag. Mannen Michael Sanga tar ansvar for grønnsakshagen hvor de hovedsakelig dyrker grønnsaker til bruk i eget kjøkken. Når familien trenger penger, prøver de å selge en sekk med ris, eller de slakter en gris. Slik lever de, og slik har de levd i generasjoner.



Bestemor Fineli og lille Sturida

Fra hånd til munn. Stadig hyppigere tørkeperioder skaper sårbarhet og Fineli er usikker på fremtiden.

– Jeg takker Gud for hver dag vi har mat på bordet. Det er ikke alltid det er like god kvalitet på maten jeg lager, men foreløpig slipper vi å gå sultne til sengs, sier hun.

## Kirkens Nødhjelp gir spare- og lånemuligheter

En stor andel av befolkningen i Tanzania lever under fattigdomsgrensen, slik som Fineli og familien. Tilgang på små lån kan være en vei ut av fattigdommen. Kirkens Nødhjelp har siden 2006 arbeidet med lokale spare- og lånegrupper, såkalte VICOBA-grupper. Gjennom deltakelse i en VICOBA-gruppe har Fineli fått mulighet til å investere i en grønnsakshage og en grisebinge. Investeringene skaper inntekt og gir familien mat på bordet – og bidrar til å holde den desperate fattigdommen på en arm-lengdes avstand.

## Utdanning er viktig

Bestemor gjør alt hun kan for å sikre

barnebarnas utdanning.

– Jeg ønsker at de skal studere og få et godt liv, sier Fineli. Hun tror utdanning er en vei ut av fattigdommen. Tvillingjentene har planene klare: Mariam vil bli lærer, og Magdalene vil bli lege. – Jeg ønsker å hjelpe de syke slik at de blir friske igjen, forklarer Magdalene.

Kostnadene til utdanning er en byrde. – Vi får stadig beskjed om å betale; kursavgift, skoleuniform, bord og stol. Vi tar én regning av gangen, men noen ganger er kostnadene i høyeste laget. Hun takker VICOBA-gruppen for at de kommer seg over kneikene slik at barna kan holdes i skolen.

## Tanker om jul

– Jeg prøver å putte litt til side til julefeiringen slik at jeg kan gjøre litt ekstra ut av måltidene. Hvis vi har



Bestemor og tvillingene

penger til noe mer, kjøper vi noe til barna, forteller bestemoren.

– Hvis det hadde vært slik at du kunne ønske deg noe til jul, hva ville du ønsket deg da?

– Mitt høyeste ønske er at ingen blir syke, at vi alle holder oss friske så lenge som mulig. Derne ønsker jeg meg mer tid sammen med familien. Jeg kjenner meg lykkelig når hele familien har tid til å sitte ned og spise et måltid sammen. Men hvis jeg kunne drømme om noe virkelig stort ... så måtte det være elektrisitet som kan gi lys, slik at barna kan gjøre hjemmeleksker om kvelden, svarer Fineli forsiktig.

Tanken på å ønske seg noe til jul var litt fremmed for bestemor Fineli. Drømmen om elektrisitet er fremmed for oss. Det tar vi som en selvfølge. Men ønsket om å ha familien rundt seg i jula og å ha god tid sammen, det deler vi.

Gi en symbolsk gave fra Kirkens Nødhjelp - skap reell forandring der det trengs mest



www.gaversomforandrerverden.no



© 22 09 27 00 - giver@nca.no

Nyhet: Kjøp gaver med mobilen Send SMS «geit» til 2090

(Tjenesten koster kr 10,-)

Når du kjøper en symbolsk gave med mobilen får du et kort tilsendt i posten. Kortet viser hva du har kjøpt, og kan brukes som gave.



KIRKENS NØDHJELP  
actalliance

## Apropos!

Elisabet Yrwing Guthus



## Nytt fra Kirkemøtet 2010

Årets Kirkemøte, det øverste representative organ i Den norske kirke, ble avholdt i Tønsberg 14.-20. november. Kirkemøtet består av medlemmene av bispedømmerådene pluss leder av Samisk kirkeråd, og årets kirkemøte er det største i Kirkemøtets historie med 115 delegater. Bjørn Solberg fra Mysen er "vår mann" i Kirkemøtet som valgt medlem av Borg Bispedømmeråd.

Det generelle mandat for Kirkemøtet omfatter saker av felles kirkelig karakter og interesse, alt som kan gjøres for å vekke og nære det kristelige liv i menighetene og fremme av samarbeidet innen Den norske kirke. Blant de uttrykkelige ansvarsområder for Kirkemøtet er uttalelse om viktige lov-

endringer på det kirkelige området, planer og programmer for den kirkelige undervisning, diakoni og kirkemusikk og forslag til retningslinjer for soknereguleringer. Kirkemøtet skal dessuten utføre gjøremål og gi uttalelser etter pålegg av Kongen eller Kirkedepartementet.

Kirkemøtet velger et Kirkeråd, som har ansvar for det forberedende og iverksettende arbeid og forøvrig leder arbeidet mellom Kirkemøtets samlinger.

Årets Kirkemøte hadde en omfattende sakliste og mye tid var avsatt til å behandle den såkalte "Gudstjenestereformen". Det er utarbeidet forslag til ny liturgi for menighetenes hovedgudstjeneste, ny nattverdriturgi, ny

dåpsliturgi, ny tekstbok og nye almene bestemmelser for gudstjenesten. Videre behandlet Kirkemøtet også bl.a. retningslinjer for bruk av liturgiske farger og valgeregler for de kirkelige valg som skal avholdes neste år, i 2011. Alle liturgisakene skal avgjøres endelig av neste års Kirkemøte.

Kirkemøtet valgte også ny leder og nye medlemmer til Kirkerådet. Svein Arne Lindø fra Gjesdal i Rogaland ble valgt til ny leder av Kirkerådet. Han er omsorgssjef i Gjesdal kommune og er medlem av bispedømmerådet i Stavanger.

Kirkemøtet har de siste årene hatt et hovedtema for foredrag og seminarer; i år var temaet "Luther glede". Vår biskop i Borg, og nyvalgt preses i Bispemøtet, Helga Haugland Byfuglien, holdt hovedforedrag med overskrift: Hva vil det si å være evangelisk-luthersk kirke i dag? Det handler om å være en kirke som formidler Guds nåde i Kristus,

kjemper for rettferdighet og er en mangfoldig kirke, fremholdt biskopen.

Kirkemøtet i 2011 avholdes allerede 4.-9. april. Frem til det møtet, blir nok arbeidet med stat/kirkesaken det aller viktigste for det nyvalgte Kirkerådet.

Det var flere kilo sakspapirer til årets Kirkemøte, og i en situasjon hvor vi lokalt i blant kan være litt engstelige for at Kirkens byråkrati vokser seg for stort, er det ekstra gledelig at det meldes om et stort og brennende engasjement for kirkens "egentlige" liv og det budskap vi som kirke er kalt til å formidle. Det er viktig at kirken makter å være nær der menneskene lever sine liv, og at vi blir flinkere til å ta vare på hverandre. Ikke minst er jeg opp-tatt av at barn og unge føler seg sett og omsluttet av kjærlighet og omsorg, sa kong Harald i sin hilsen til Kirkemøtet. Det er det lett å være enig i tenker jeg, for det er jo nettopp dette evangeliet handler om!



# Blant engler og fjærkre i prestegården

**Aage Martinsen (67), vår prostiprest, føler seg like komfortabel sammen med dyr som med mennesker. Nå er han nesten pensjonist og rekker en pust i bakken mellom slagene.**



Aage Martinsen er aktiv med dyr, hus og hage i fritiden.

Tekst og foto: Kari K. Underland

- **Egentlig er jeg pensjonist**, men jeg er heldig som slipper å slutte med en gang. Det stråler varme fra Aage Martinsen som møter oss en råkald desemberdag utenfor huset, en forhenværende prestebolig i Rakkestad fra 1770. Øynene skinner av stolthet når han ønsker velkommen over dørstokken. Innenfor dørene brenner menges stearinlys og vakre engler og antikviteter pryder rommene.

- Det er opprinnelig min kone som er den største samleren, men vi utfyller hverandre. Opp gjennom årene har vi blitt like ivrige kunder på loppemarked begge to. Jeg er så glad i gamle møbler og synes det er for galt at så mye bare blir kastet når trendene skifter, sier Martinsen. Denne interessen har ført til at Martinsen har tatt møbeltapetsererkurs og mange av klenodiene i de ærverdige stuene har han pusset opp sammen med sin kone Liv som tar seg av stell av trevirket..

## Heldig

- Jeg føler meg så privilegert som får fortsette å jobbe deltid som prest selv om jeg har nådd pensjonsalder. Nå kan jeg arbeide litt, samtidig som jeg får mer tid til å pleie interessene mine. Jeg setter stor pris på å få holde på med ting jeg liker, både når det gjelder å møte mennesker og holde på med dyr, hus og hage. Det største prosjektet hjemme nå om dagen, er at jeg lager meg et eget verksted der jeg skal pusse opp gamle møbler. Og det som er så fantastisk er at når man har mer disponibel tid, får en gjort så mye mer. Jeg kan jo bare fortsette i morgen med det jeg ikke blir ferdig med i dag.

Martinsen snakker entusiastisk om fritidsinteressene sine, om stell av gjess og silkehøner, bobilen og barnebarna, katter og kompost. Men han har også mye å fortelle fra et langt yrkesliv.

## Mennesker i Afrika

Jeg tok utdannelsen min ved misjonshøyskolen i Stavanger og reiste ut sammen med min kone Liv til Kamerun i Vest-Afrika. Vi virket som misjonærer der i fire år. Dessverre sviktet helsen og jeg kunne ikke reise ut igjen etter den første perioden. Det jeg særlig husker fra Kamerun er de inkluderende menneskene. De var åpne og tillitsfulle. Og tenk de sa til oss: Hvorfor kom dere ikke før? Her har vi i all tid vært redde for fedre-åndene, og så har dere et slikt fantastisk budskap om Jesus!

Martinsen forteller at det på mange måter var tøffere å komme hjem. Her hjemme var det vanskelig for venner og kjente å sette seg inn i den afrikanske hverdagen som han og kona hadde følt på kroppen.

- Der ute lærte jeg virkelig å regne med Gud. Vi måtte be på en konkret måte og følte oss helt avhengige av Gud i det daglige. Vi ba for eksempel om at veiene måtte bli framkommelige eller at regnet måtte komme.

## - og Norge

Senere var Aage Martinsen ansatt i Det Norske Misjonsselskap i Oslo krets og i 1981 fikk han stilling i Rakkestad. Han har også jobbet 13 år som prest innenfor psykiatrien.

- Når en jobber i helsevesenet, er det ting som er ikke-temaer. Det er politikk og tro. Man skal liksom være så veldig redd for å ødelegge noe eller trække på noen. Jeg opplevde likevel mange gode samtaler med mennesker som var brukere innenfor psykiatrien. Når jeg hadde andakt på slike steder, måtte jeg være ekstra godt forberedt. Der ble det mer en dialog med pasientene. Ofte kom tilhørerne med innspill midt under prekenen. Jeg likte godt å jobbe med de som slet med rus. Og jeg lærte først og fremst å aldri dømme noen etter utseende, oppførsel eller rykter som gikk foran dem. Mennesker er mennesker overalt enten de er i Afrika eller Norge, på institusjon eller i kirken.

## Undring

Mange tenker mye. Ofte lurer jeg på hva det er som gjør at vi kristne formulerer oss slik at så mange tror at de ikke er gode nok til å kalle seg kristne. Jeg velger å møte alle mennesker med alle deres vanskelige spørsmål med undring. Hvordan er det med tankene? Dette spørsmålet kommer jeg ofte inn på i sorgsamtaler. Ofte ønsker jeg å møte mennesker igjen etter den første samtalen, og da blir de helt perplekse. - Gjør dere det da? Har dere prester virkelig oppfølgingsamtaler? sier de. Jeg synes det er en styrke å få lov å komme inn i hjemmene til folk. Da er de på trygg grunn, og jeg er en anonym person. En kan si hva en vil om statskirken, som muligens kan sees på som vaklevoren på mange områder, men vi som jobber i statskirken får fantastiske muligheter til å møte mennesker ved de store hendelsene i livet, det være seg dåp, konfirmasjon, vigsel eller begravelse.



Aage Martinsen synes det er fint å ta vare på gamle møbler. Stua er full av klenodier og antikviteter.



Martinsen er selvforsynt med egg. Høne får rikelig med mais slik at eggene får ekstra gul plomme.



Skinnende stearinlys og nydelige engler i alle varianter ønsker velkommen.

## NYTT FRA MENIGHETS RÅDENE

### Eidsberg - Mysen - Hærland - Trømborg

#### Eidsberg menighet:

Nytt fra barnekoret. HURRA nå er vi i gang igjen. Barnekoret har fått ny dirigent etter Cathrine Nilsen som måtte gi seg p.g.a. sykdom. Eilen Reinjord er dirigent og Torhild Reinjord spiller piano. Barnekoret teller 26 medlemmer fra 2. klasse og oppover. Har du lyst til å bli med?

Barnekoret øver hver mandag fra 18.00 - 19.30. Desember måned har barnekoret julefri. Første øvelse er 10. januar. Ønsker du mer info kontakt May Ellen Kåsa. Tlf. 69891634

#### Mysen menighet:

Mysen Normisjon og Mysen menighet har utnevnt en arbeidsgruppe til å samordne ombygging/utbyggingen av Betania til menighetshus. Arbeidsgruppens medlemmer er Elisabeth Spydevold, Mona Duserud,

Vibeke Høegh og Ivar Ånesland. Trond Degnes er valgt som presseansvarlig. Det er også utnevnt et økonomiutvalg og en byggekomite. Økonomiutvalget består av Arild Bodahl, Odd Myrvang, Torbjørn Undeland og Ragnar Duserud. Byggekomiteens medlemmer er Anne Weydahl, Thoralf Dahl, Hans Robert Hagen, Helge Andreassen og Jens Erik Undrum

#### Hærland menighet:

Jan Aasland har nå lagt fram for menighetsrådet forslag til nytt utvendig tak på kirkestua. Det har vært et prosjekt som vi har ønsket å gjøre noe med lenge. Alt av det gamle taket skal fjernes, og det skal legges nytt overtak og fore opp med 25 cm isolasjon. Det blir nye stolper utvendig. Den gamle seimentsteinen på taket skal fjernes, og så skal det legges ny takstein. I disse dager blir det

sendt ut oppfordring om tilbud på arbeidet til flere entreprenører. Vi ser fram til å få påbegynt arbeidet til våren. I samme omgang blir det sendt ut tilbud på rullestolrampe inn til kirkestua. Den skal legges foran inngangen som vender mot kirken.

#### Trømborg menighet:

Trømborg menighetsråd avholdt 12. november en basar i menighetshuset. Det var en basar som ble åpnet med flott sang av "Synnøves Gruppe" fra Hørselshemmedes forening. Senere var det anledning til å kjøpe middag i form av risgrøt og grønnsaksuppe, mange tok seg også en kopp kaffe og en kakebit. Trømborg skolekorps og drill er alltid et populært innslag, og de underholdt oss før Jon-Anders Herrebrøden sto for basarens høydepunkt, nemlig trekningen.

Menighetsrådet vil rette en varm takk til medlemmer av Trømborg Bygdekvinneag, Trømborg Sjømannsmisjon og Trømborg Misjonsforening som har vært med i både planlegging og gjennomføring av basaren. Det har blitt brukt både tid og midler fra egen lomme, slik at alt som kom inn på basaren uavkortet går til menighetshuset.





**Askim & Mysen**  
**RØR AS**  
 sanitær • bad • varme • flisesenter

1859 Slitu (v/Obst. Morenen Kjøpesenter)  
 Tlf. 69 84 60 10. Fax 69 84 60 15.  
 Vaktlf. 982 13 530. www.amror.no  
 Åpn.tider: Man.-fre. 07-18. Lør. 09-15.

*Eugen Kristensen Eftf.*  
 BRODERI - BUNADER - GARN  
 Postgiro 5 62 71 46 - Bankgiro 611.05.10357

Vakre hjem  
**MALERN** Mysen  
 Malern farge og interiør AS.  
 Folkenborgvn. 2 - 1850 Mysen. Tlf. 69 89 21 70 - Fax: 69 89 13 27

# FRONTRUTESKADE?

- Frontruter skiftes (Gratis utlån av bil)
- Reparasjon av steinsprut (Gratis v/kasko/delkasko)

- Vi kan hente og bringe din bil kostnadsfritt
- Lang erfaring - kvalitetsarbeid

**Mysen Bilglass**  
 Smedgt. 30 - MYSEN - Tlf. 69 89 38 89

**Lille Martine**  
 Morenen Kjøpesenter  
 Tlf: 69 89 48 20 - 1859 Slitu

**Mysen Libris**  
 Torggata 7b | 1850 Mysen  
 Tlf: 69 89 16 50 | mysen@libris.no  
 www.libris.no/mysen

**Helge TALBERG**  
 URMAKER MESTER  
 David Blidsgt. 9, 1850 Mysen - Tlf. 69 89 21 05

**DESS SALONG**  
 HERREFRISØR  
 Tlf. 69 89 23 74

Alt i trelast og bygningsartikler  
**TRØMBORG SAG OG HØVLERI**  
 1880 Eidsberg  
 Tlf. 69 89 70 43

**Felleskjøpet**  
 Sponesv. 1, 1850 Mysen  
 Tlf. 69 89 67 38

**Blomsterkurven**  
 Inneh.: Elsa Myrvang  
 Mysen - Tlf. 69 89 19 77

**SAKER & TING**  
 DISTRIKTETS HOBBY OG LEKESENTER  
 Anton H. Mysengt. 15  
 Tlf. 69 89 01 94

**SKULLERUDS BEGRAVELSESBYRÅ**  
 1850 Mysen

**Apotek Morenen**  
 Morstongveien 47 Tlf: 69 89 08 80  
 1859 Slitu Fax: 69 89 08 81  
 Se www.morenenkjopesenter.no. Velkommen!

**HSS ELEKTROSERVICE**  
 Tlf. 69 89 88 60 - Fax 69 89 17 46  
 www.hssmysen.no

**TELKJØP**  
 Mysen A/S  
 Tlf: 69 89 15 48  
 Fax: 69 89 26 14

**Axel Wiig**  
 BLOMSTERFORRETNING  
 Torggt. 5, 1850 Mysen - Telefon 69 89 12 38

Vi hjelper Dem så langt vi kan i en tung stund. Vi kommer gjerne hjem til Dem og ordner alt ved

**INDRE ØSTFOLD ELEKTRO AS**  
 69 84 55 00

**NORDHAGEN DATA SERVICE AS**  
 Storgt. 10, 1850 MYSEN  
 RING 911 57 275 / 69 89 22 50

**Kjøkken Huset**  
 Ordfører Voldensv. 1850 Mysen  
 Tlf. 69 89 72 20 www.kjokken-huset.no

**MØBELRINGEN**  
 MYSEN Tlf. 69 89 08 24 OLAFSRUD Tlf. 69 88 13 53  
 Din møbelforretning i Indre Østfold

Begravelser og kremasjoner

**ASKIM** 69 88 36 33  
**MYSEN** 69 89 25 45  
**SPYDEBERG** 69 88 36 33  
 BIL • MC • MOPED • TRAKTOR

**Hit!**  
 BABY • BARN • DAME  
 STORE MOTER 46 - 58  
 Tlf. 69 89 29 30

**BYGGSYSTEM ØST AS**  
 Ramstadv. 8 A - 1850 Mysen  
 Tlf. 69 89 30 11 - Fax 69 89 31 25

**LEKUM MØLLE**  
 1880 Eidsberg - tlf 69 89 40 33

Telefon: 69 89 33 11 - 69 89 25 34  
 Hele døgnet  
 Innehaver: Øystein Skullerud

fotograf  
**GRINNA**  
 Tlf. 69 89 22 47 MYSEN

**Amundrød Stenindustri**  
 Gravmonumenter • Skifer • Granitt  
 1940 Bjørkelangen Tlf.: 63 85 40 40 - Fax: 63 85 40 41

**Clinique Belladonna**  
 Hud-, fot- og aromaterapi  
 Storgt. 8, 1850 Mysen, inng. David Blidsgt.  
 Tlf. 69 89 22 79

**SS**-Thaimat i Mysen  
 David Blidsgt 23, Tlf. 97 42 68 18  
 Grønnsaker & krydder  
 Stort utvalg  
 Spennende blanding

**HSO**  
 Tlf. 69 89 11 56  
**HANS S. OLSEN**  
 JERN&BYGG  
 Vandugbakken 5  
 Mysen - Tlf. 69 89 11 56 - 69 89 12 47

**Korsetten**  
 Jernbanegaten 9, Mysen - tlf. 69 89 11 53

**GRAVSTENER OG SKULPTURARBEIDER**  
 Handverk av høy kvalitet bygget på 5 generasjoners erfaring  
**JOHANSEN MONUMENTHUGGERI A/S**  
 Skjebergv. 206, 1743 Klavestadhaugen. Tlf 69 16 36 33

**Anton Huseby**  
 69 89 14 36

**Angela** Storgt. 1, 1850 Mysen  
 Tlf. 69 89 15 54

**ØkonomiSko**  
 TLF. 69 89 48 89

Ring oss og vi kan sende katalog, eller kontakt vår representant: Rakkestad Begravelsesbyrå a/s

**PRIVAT megleren**  
 Indre Østfold  
 Tlf. +47 69 84 60 50  
 Sjeldne anledninger er vår hverdag www.privatmegleren.no

**Parafin - Fyringsolje**  
 Prisgaranti  
 Ratebetaling  
 Fyringservice  
**Revhaugs Oljeagentur**

**MYSN CARAVAN A.S**  
 RAMSTADKRYSET V/E18  
 1850 MYSEN - TELEFON 69 89 22 22

**RØRLEGGER'N**  
 Rune Nicolaisen as  
 Folkenborgvn. 1A, 1850 MYSEN  
 Tlf.: 69 84 69 00  
 Vakttelefon: 41 41 41 88  
 www.vb.no

**allprofil**  
 Tel.: 69 89 23 61  
 Industriveien 3, 1850 Mysen

**Nordea**  
 Indre Østfold  
 Tlf. 69 11 95 00

**G.W. KORTERUD A.S.**  
 Mysen - Telefon 69 89 26 22

Du kan stole på  
**Bergerkrysset Auto**  
 Mysen - Tlf. 69 89 01 11

**Lie Bedriftservice A.s**  
 Regnskap - Kontor - Vikartjenester  
 Storgaten 19, 1850 Mysen

**cafe fri kvarter**  
 tlf: 69 89 55 08  
 www.cafefrikvarter.no

**RENAULT VOLVO**  
**Ramstadv. 2, 1850 Mysen, Telefon 69 84 58 58**

**SØRBY ELEKTRISKE AS**  
 www.sorby.no Tlf: 69 89 50 40

**Bilskadesenteret Østfold AS**  
 Grant verksted "med omtanke for miljøet"  
 Tlf: 69 89 00 13  
 Moreneveien 20, 1859 Slitu  
 post@bilskadesenteret-ostfold.no

**ttc**  
 Norskproduserte varmevekslere  
 Møt oss på [www.ttc.no](http://www.ttc.no)

**GJENSIDIGE Eidsberg Brannkasse**  
 Vektergården Tlf. 69 84 54 00

**GRATIS sjekk av frontruten**

Foto: Kirkens nødhjelp

**ASKIM STEN industri**  
 • Bestilling av nye monumenter  
 • Navnetilføyelse i gamle steiner  
 • Stor innendørs utstilling  
 • Ellers alt i stein, granitt, marmor og skifer  
 Eidsbergv. 61, 1811 Askim Tlf. 69 88 19 52 Faks 69 88 41 79

**RIIS BILGLASS**  
 TLF. 09009  
 KLIBST GLASS • STENSPLITT • SMÅSKADER • SLITASJE

**Naturkatastrofer rammer alltid fattige hardest.**

**Åpningstider**  
 Man. - fre. 07.00 - 17.00  
 Lørdag 10.00 - 14.00  
 Kirkens SOS 815 33 300

**Kirkens SOS 815 33 300**

**KIRKENS NØDHJELP actalliance**



## GUDSTJENESTER

Gudstjenestene i jul - og nyttårshelg finner du på side.1

02.01.11 – KRISTI ÅPENBARINGS DAG.

Mysen kirke kl. 11.00: Høymesse.

09.01.11 – 1. SØNDAG ETTER KRISTI ÅPENBARINGS DAG.

Hærland kirke kl. 11.00: Høymesse.

Mysen kirke kl. 11.00: Høymesse.

16.01.11 – 2. SØNDAG ETTER KRISTI ÅPENBARINGS DAG.

Eidsberg kirke kl. 11.00: Familiegudstjeneste med

baby- og småbarnssang

Mysen kirke kl. 11.00: Høymesse

Trømborg kirke kl. 11.00: Høymesse

23.01.11 – 4. SØNDAG ETTER KRISTI ÅPENBARINGS DAG.

Hærland kirke kl. 11.00: Høymesse.

Mysen kirke kl. 11.00: Familiegudstjeneste.

Mysen Barnegospel deltar.

30.01.11 – 4. SØNDAG ETTER KRISTI ÅPENBARINGS DAG.

Eidsberg kirke kl. 11.00: Høymesse.

Mysen kirke kl. 11.00: Høymesse.

Einarbu klokka 12.00: Gudstjeneste.

06.02.11 – 5. SØNDAG ETTER KRISTI ÅPENBARINGS DAG.

Mysen kirke kl. 11.00: Høymesse, felles for alle sognene.

13.02.11 – VINGÅRDSSØNDAGEN.

Hærland kirke kl. 11.00: Høymesse.

Mysen kirke kl. 11.00: Familiegudstjeneste.

Utdeling av 6-årsbok.

Eidsberg kirke kl. 19.00: Ungdomsgudstjeneste.

20.02.11 – SÅMANNSSØNDAGEN.

Trømborg kirke kl. 11.00: Høymesse.

Mysen kirke kl. 19.00: Kveldsgudstjeneste.

27.02.11 – KRISTI FORKLARELSESDAG.

Eidsberg kirke kl. 11.00: Høymesse, felles for alle sognene.

Endringer i gudstjenestelista kan forekomme.

Se vår hjemmeside [www.eidsberg.kirken.no](http://www.eidsberg.kirken.no)

eller Smaalenenes Avis.

## NÅDENS FELLESSKAP

Den het så, den samarbeidsavtalen som ble inngått for noen år siden mellom Den norske kirke og Metodistkirken i Norge. Og det er sant at vi står i et nådens fellesskap. Det er ikke noe annet kirkesamfunn som vi har så mye felles med. Den teologiske forskjellen mellom lutheranere og metodister er der, men den er hårfin, og betyr ingen ting i praksis. Derfor kan vi både ha gudstjeneste sammen og feire nattverd sammen.

Og det var akkurat det vi gjorde i Mysen kirke på Bots-og bededagen 31.oktober. Prost Elisabeth Yrwing Guthus og prest i Metodistkirken på Mysen, Ingunn Grefslie, hadde i fellesskap lagt opp en fin og egenartet liturgi, bl.a.med innlagt alminnelig skriftemål. De delte på altertjenesten, mens Ingunn Grefslie hadde prekenen.

Det var meget godt frammøte, og et stort antall nattverdgjester. Takk til de to prestene og de andre som deltok for en fin søndag!

## BYGDEJULETREFEST

Trømborg Menighetshus, onsdag 29. desember kl. 17.00

Samarbeid med Trømborg Bygdekvinne lag

Julesang, andakt, juletrengang, mye god mat,

poser til barna og utlodning

**Nissen kommer nok på besøk i år også.**



## DØPTE

**Eidsberg:**

Mina Marie Grefslie-Rolfsen  
Johan Sebastian Langebrette  
Simen Biltvedt  
Sofie Langbach

**Mysen:**

Mathias Berg  
Henrik Peter Løken Mørch  
Olina Evensen  
Solveig Homstvedt Falch  
Sander Olsen Grinna

**Trømborg:**

Max William Goska  
Evelyn Johanne Løe  
Emilie Tvette Hesleskaug

## DØDE

**Mysen:**

Inger Berit Hovdedalen  
Reidar Henry Johansen  
Gunvor Branden  
Lisbeth Palm Ravneberget  
Berit Marie Eggen  
Arne Johansen  
Kari Ringstrøm  
Jon Reidar Myhre  
Anders Dulin Grefslie

**Hærland:**

Grethe Svendsen  
Marit Oddny Dybvik  
Martin Holtet  
Egil Ottar Haugerud

**Trømborg:**

Hans Torolf Klerud  
Frank Jostein Hansen  
Johanne Lytomt

## VIGDE

**Eidsberg:**

Ragnhild Marie Teig  
og John Arild Olsen

## JULETREFEST I EIDSBERG KIRKESTUE

Lørdag 8.januar kl.16.00.

Andakt ved Petter Lande  
Johansen.

Gang rundt juletre

Utlodning

Beverting

Poser til barna.

Alle velkommen.

Arr: Barneforeningen Dipti  
og Eidsberg Normisjon.

## Vi synger jula inn i .... Mysen kirke



Foto: Glenn Thomas Nilsen

Tradisjonen tro vil Mysen Damekor og Mysen Mannskor syng jula inn i Mysen kirke. I år skjer det søndag 19. desember kl. 16.30. Vi får høre det gamle kjære julesangene, men på programmet står også noen nyere.

Bl. a vil damekoret syng en helt ny julesang med tekst av Eyvind Skeie og med melodi av Vidar Hansen.

Mannkoret framfører bl.a. den kjente "Julsang" av Ad. Adams. Fellesnummer ved den konserten blir sluttet fra "Juleoratorium" av den franske komponisten Camille Saint-Saens. Med på konserten er også saxofonisten Jan Bunes, og prost Elisabet Yrwing Guthus holder andakt.

Vi ønsker velkommen til en vakker konsert i Mysen kirke

## .... og Trømborg kirke

Lørdag 18. desember synger vi jula inn i Trømborg kirke.

Hovedaktør er Trømborg skolekorps med solister. Ellers synger vi sammen kjente og kjære julesanger.

Rolf prest holder en andakt. Håper mange tar seg tid til en liten førjulskveld med mange juletoner. Alle hjertelig velkommen

## VELKOMMEN TIL MANDAGSKVELD

Datoer for Våren 2011: **Januar:** Mandag 17 og 31,

**Februar:** Mandag 14 og 28, **Mars:** Mandag 14 og 28

**April:** Mandag 11 og 25

Finner vi på spesielle ting vil vi dele ut lapp om det.

Kveldene er i Trømborg Menighetshus  
Kl. 18.00 – 19.30



Det er fortellinger fra Bibelen, spill, konkurranser, bilbane, modellhusbygging og utlodning.

## Felles bønn IØ 2011

Disse står bak: Den norske kirke, Pinsemenighetene, Frikirken, Misjonsforb., Frie Ev. Forsamling, Metodistkirken, Frelsesarmeen, Kraftverket, Friends, kristne.no

Mand. 10. jan. kl.19.00: Frikirken, Høytorp, Mysen

Mand. 7. feb. kl. 19.00: Misjonssambandet, Askim

Mand. 7. mars kl.19.00: Betania, Rakkestad

Mand. 4. april kl. 19.00: Hobøl kirke

Mand. 2. mai: kl. 19.00: Stikle Misjonshus, Ørje

Mand. 6. juni kl.19.00: Misjonshuset, Skiptvet

Mand. 4. juli kl. 19.00: Frelsesarmeen, Askim

Mand. 1. aug. kl.19.00: Høitomt Bedehus, Mysen

Mand. 5. sept. kl.19.00: Ungd.senteret, Spydeberg

Mand. 3. okt. kl.19.00: Elim, Båstad

Mand. 7. nov. kl. 19.00: Hærland krk.(forbønn pol.)

Mand. 5. des. kl.19.00: Filadelfia, Askim



**Kirkekontakten**  
ønsker alle sine lesere en riktig

**God jul**  
**og et godt nytt år!**

**Smaalenene**  
begravelsesbyrå

Innehaver Leif Håkon Krog

Eidsberg 69 89 99 93  
Askim 69 81 75 25  
Marker 69 81 21 48

www.bbsmaalenene.no 24 timers vakt telefon: 924 36 357

**Innleveringsfrist til neste menighetsblad:**

11. februar 2011

**Sendes/leveres:**

Kirkekontakten  
Eidsberg kirkekontor  
Ordfører Voldensv.3, 1850 Mysen  
eller med e-mail:  
kirkekontoret@eidsberg.kommune.no

**Kontakt kirkevergen**  
69 70 22 65



# Jubileum for Ka du trur



Guttene koser seg med pizza og cola.

Fredag 19. november braket det løs på Betania og det var duket for fest. Ungdomsklubben KRIK Ka Du Trur hadde nemlig sitt 5 års jubileum. Kvelden startet rolig med en kort mimrestund og det ble vist bilder fra de 5 årene klubben har vært aktiv. Det ble blant annet vist bilder fra skogturer, harry-turer, traktorkvelder og masse annet.

Tekst: Styret i KRIK Ka Du Trur

Det var stapp fullt på Betania, både gamle medlemmer og de nyeste 8.klassingene. Det var fest og pizza, og ikke minst en bra andakt av Tove Heen. Vi holdt det gående til langt på natt, og ungdommene var i humør for kalas. Ka du trur har vært aktive i 5 år. Det hele startet i kjelleren på Betania, da noen gutter fant ut at det var ille moro å finne på noe på kveldene, men ikke var så glade i og synge. Siden den gang har klubben vokst, og vi er i dag

bortimot 45 medlemmer. Klubben har også blitt et KRIK lokallag, og vi spiller innebandy annenhver fredag på Mysen skole. De andre fredagene i måneden er vi på Betania eller på tur rundt i distriktet. Vi har gjennom disse årene hatt to ledere som har holdt ut med oss. Noe som er kjempebra! Vi vil bare bruke anledningen til og takke dere, Johannes Martin Eriksen og Solveig Vormeland. Vi vil også takke alle andre som har hjulpet oss opp igjennom.

## Adventsamling

På adventsamlingen i Eidsberg laget barna flere engler til julekrybben i Eidsberg kirke. Denne er laget av barn på tidligere advent-

samlinger og vil stå i kirken til etter Hellig tre kongersdagen. Så nå er det «en himmelsk hærs-kare» der, som det står i Bibelen.



Othea Stolpen



Oskar Holene Garseg

På nyåret er det igjen tid for 6-årsklubbene "Tre i et tre" i menighetene våre. Barn som skal begynne på skolen høsten 2011, inviteres til 4 klubbssamlinger og en gudstjeneste i sin lokale kirke. Der vil de også boka "Tre i et tre" som danner rammen for læringsinnholdet på klubbssamlingene.

Både barn og foreldre er spendt på hvem som skal gå sammen på skolen, så da er det fint å møtes og bli kjent på 6-årsklubben. I trosopplæringen er det også fint å knytte gode kontakter med barna og foreldrene på dette aldrestrinnet. Det legger grunnlaget for de videre tiltakene.

## Overnatting

En helg i november overnattet 9 barn i Eidsberg kirke. Alle er 6.-klassinger på Kirkeferdingen skole.

Åsa Rønneberg Weng, Louise Olsen Gjerdrum og Philip Buckholm får grundig innføring i orgelets allsidighet av kantor Vidar Hansen.

Thea Granberg og Marte Elise Nilsen har funnet seg en plass hvor de vil tilbringe natten.



## Nytt fra Menighetens Barnehage

### Åpen kafé

Avdeling Ekornstubben i Trømborg sendte nylig 3000 kr til Stefanusbarnehagene i Kairo.

for barnas varer. Barna hadde tegnet, malt og bakt i mange dager til dette. Gleden var stor da dagen endelig kom og de eldste barna kunne få stå bak disken og jobbe! "Nå er vi butikkdamer", sa to blide jenter som solgte kaker og kaffe. Gut-

tene i kunstbutikken passet også godt på alle mynter og sedler som kom i kassa. Hele barnegruppa ga til slutt en liten konsert til stor applaus og enda flere kroner fra gjestene. I ukene før arrangementet har barna lært om landet Egypt og om de mange barn som må leve i søppelbyer i Kairo.

Barna ble begeistret over å høre om Mamma Maggie som startet Stefanusbarnehagene. De følte seg stolte over å få være med å hjelpe.

Linnea, Ellen, Mie og Emilie gjør kakene klare til kafé.



## Arbeidsdager blant sand, snørr, søle og veldig mange smil, klemmer og gleder

Fra Menighetens Barnehage har vi fått denne lille hverdagsrapporten fra de som jobber blant de aller minste barna. Det er ingen tvil om at her er arbeidsmiljøet preget av en positiv innstilling. Så fint, for sure voksne er ikke bra for barn, har vi hørt! Kanskje er denne positive innstillingen medvirkende til at staben i Menighetens Barnehage er så stabil og har et lavt sykefravær?

### Griseri og glede.

Du kommer på jobb og trækker på skittent og sandete gulv. Griseri? Nei, du skal jo allikevel ta på innesko. For en glede!

Inne på avdelingen du går og her gråtes det tårer på ditt kinn. Griseri? Nei, du trøster og kan vende det andre kinnet til. For en glede!

Barnet koser deg og du får sikkell på nese og hals. Griseri? Nei huden kan vaskes og barnet får kos. For en glede!

Barnet har diare og er rød på stumpen. Du får bæsj på hånda. Griseri? Nei, hendene kan vaskes og stumpen kan smøres. For en glede!

Barnet leker i søla og ser ikke ut. Griseri? Nei, barnet koser seg og klærne kan skiftes. For en glede!

Dagen din er over og du går hjem med sand, tårer, snørr, sikkell, bæsj og søle i dine tanker. Griseri?

Nei, du går hjem i visshet om at du har gjort en god jobb og barna er fornøyde og slitne.

For en glede!